

A. T. Duisenbina, G. K. Zhunusova

*Staatliche Kokshetau-Universität benannt nach Sh. Ualikhanov
Kokshetau, Kasachstan
e-mail:duisenbina_a@mail.ru, zhunussova.gulzhanar@mail.ru*

DIE EFFEKTIVITÄT VON PODCASTS BEI DER ENTWICKLUNG DER HÖRVERSTEHENSKOMPETENZ

Der Artikel beschreibt das Experiment zur Erprobung eines methodischen Manuals zur Schulung von Hörfähigkeiten, das für eine Reihe von Episoden des deutschsprachigen Podcasts Slow German mit Annik Rubens erstellt wurde. Der Autor beweist, dass die Anwendung eines Drei-Phasen-Modells, das eine kommunikative Ausrichtung hat, zur Bildung von additiven Fähigkeiten sowie zur Motivations-sphäre der Schüler beiträgt.

Keywords: Hörverstehen; Hörverstehenskompetenz; Podcast; Niveau des Textverständnisse, Motivation.

А. Т. Дуйсенбина, Г. К. Жунусова

*Кокшетауский государственный университет им.Ш. Уалиханова
Кокшетау, Казахстан
e-mail:duisenbina_a@mail.ru, zhunussova.gulzhanar@mail.ru*

ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПОДКАСТИНГА В РАЗВИТИИ АУДИТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

В статье представлено описание эксперимента по апробации методического пособия для тренировки навыков аудирования, составленного к серии эпизодов немецкоязычного подкаста Slow German with Annik Rubens. Автор доказывает, что применение трехфазной модели, имеющей коммуникативную направленность, способствует формированию аудитивных умений, а также мотивационной сферы студентов.

Ключевые слова: аудирование; аудитивная компетенция; подкаст; уровень понимания текста, мотивация.

A. T. Duisenbina, G. K. Zhunussova

*Kokshetau State University named after Sh. Ualikhanov
Kokshetau, Kazakhstan
e-mail:duisenbina_a@mail.ru, zhunussova.gulzhanar@mail.ru*

THE IMPACT OF PODCASTS ON THE DEVELOPMENT OF LISTENING COMPETENCE

The article presents the description of the experiment on testing a methodical manual for practicing listening skills, compiled for a series of episodes of the German-language podcast Slow German with Annik Rubens. The author proves that the application of a three-phase

model, which has a communicative orientation, contributes to the formation of listening skills as well as the motivational sphere of students.

Key words: listening comprehension, a podcast; a level of understanding of the text; motivation.

Das Hörverstehen ist die wichtigste Fähigkeit beim Sprachenlernen. Wenn ein Lernender ein hohes Verständnisniveau erreichen kann, folgen alle anderen Fertigkeiten: Sprechen, Grammatik und korrekte Anwendung von Vokabeln [1]. Podcasting ist eine gute Möglichkeit für Lehrer, ihren Schülern Hörverständnisinhalte zu vermitteln. Sie können Hausaufgaben verteilen, Buchbeiträge für Anfänger aufzeichnen oder Fremdsprachenlektionen erstellen, die die Schülerinnen und Schüler in ihrem eigenen Tempo wiederholen können [2].

Ziel dieses Experiments war es, ein Schulungshandbuch für das praktische Podcast-Hören zu testen, das das traditionelle Drei-Phasen-Modell des Podcastunterrichts im Rahmen eines kommunikativen Ansatzes verwendet. Das Trainingshandbuch umfasst ein Vorwort, den Hauptteil und die Anbringung von Skripten. Der Hauptteil stellt eine Reihe von Aufgaben vor, die für die Audiotexte des *Slow German mit Annik Rubens* Trainings-Podcast entwickelt wurden [3]. Die Episode dieser Podcasts haben ein moderates Aussprache-Tempo und sind sowohl für Anfänger als auch für Fortgeschrittene gedacht. Alle 15 Abschnitte des Handbuchs haben die gleiche Struktur: Aufgaben (a) vor dem Zuhören, (b) während des Zuhörens, (c) nach dem Zuhören.

I. VORHÖREN. Der Zweck der Aktivität des Vorhörens besteht darin, das Hintergrundwissen / das Schemawissen des Lernenden zu erlangen und ihn auf das, was gesagt werden soll, vorzubereiten.

II. WÄHREND DES ZUHÖRENS: Während dieser Phase werden die Schülerinnen und Schüler ermutigt, den Audiotext mehrmals anzuhören:

2.1. Das ERSTE HÖREN wird verwendet, um Verständnisfähigkeit zu entwickeln und signifikante Ideen des Textes zu definieren.

2.2. ZWEITES Zuhören wird verwendet, um die folgenden Teilfähigkeiten zu entwickeln: Zuhören für den Kern, Zuhören für spezifische Informationen. Die Aktivitäten, die während dieser Phase durchgeführt werden, sollen den Schülerinnen und Schülern helfen, die Hauptbedeutung des Textes zu erfassen, so dass sie über genügend Informationen zur Interpretation des Textes verfügen. Die Schülerinnen und Schüler beantworten in dieser Phase drei Fragen.

2.3. Das Zuhören für spezifische Informationen zielt darauf ab, ein detaillierteres Verständnis einiger Abschnitte des Textes zu erlangen, indem Fakten und Argumente entsprechend den Fragen hervorgehoben werden. Diese Phase umfasst fünf Multiple-Choice-Fragen und eine Lückenfüllerübung, bei der die Schülerinnen und Schüler den Auszug aus dem Transkript bearbeiten, um ausgelassene Wörter zu ergänzen. Je nach dem allgemeinen kulturellen und

sprachlichen Hintergrund einer bestimmten Gruppe von Lernenden kann der Text zweimal statt dreimal angehört werden.

II. NACH DEM ZUHÖREN: In dieser Phase können die Schülerinnen und Schüler Textinformationen nutzen, um ihre weiteren Kommunikationsfähigkeiten zu entwickeln. Der primäre Zweck ist es, das Wissen der Studierenden über bestimmte Themen zu erweitern. Insgesamt umfasst jede Lektion des Handbuchs vierzehn Aufgaben. Die Aufgaben zum Zuhören mit unterschiedlichen Zwecken konzentrieren sich auf die modernen Anforderungen des staatlichen Bildungsstandards, d. h. das Verstehen des impliziten Textes, d. h. das Extrahieren einer selektiven Information aus dem Audiotext. Es ist jedoch zu bedenken, dass je nach der allgemeinen kulturellen und sprachlichen Ausbildung einer bestimmten Gruppe von Studenten, der Text zweimal statt der vorgeschlagenen drei Aufgaben angehört werden kann.

Das Handbuch ist modular aufgebaut. Das bedeutet, dass der Lehrer je nach Ausbildungsstand und zu behandelndem Thema die Reihenfolge der Abschnitte während des allgemeinen Deutschkurses in der Schule oder an der Universität bestimmen kann.

Zwei Gruppen von Studenten im dritten Jahr, die Englisch als Hauptfach und Deutsch als zweite Fremdsprache studieren, nahmen an dem Versuch teil. Es ist zu beachten, dass die Anzahl der Studierenden in den Versuchs- und Kontrollgruppen gleich war. Alle Studenten waren etwa gleich alt; in jeder Gruppe gab es Studenten mit hohem und mittlerem und niedrigem Lernniveau. Daraus lässt sich schließen, dass die Bedingungen für das Experiment mit beiden Gruppen identisch waren.

Das pädagogische Experiment bestand darin, nicht nur den Standardsatz von Lehrbüchern zu verwenden, sondern auch das entwickelte Handbuch der Podcasts mit Aufgaben in der Experimentalgruppe. In der Kontrollgruppe wurden außer dem deutschen Basislehrbuch keine weiteren Lehrmittel verwendet. Bei der Auswahl der Podcasts für die Versuchsgruppe wurden folgende Grundsätze berücksichtigt:

- die Authentizität des Textes;
- Sprachinhalt des Podcasts entsprechend dem Niveau der Sprachausbildung der Studierenden;
- Übereinstimmung des Podcast-Inhalts mit den Interessen der Schülerinnen und Schüler;
- Relevanz und Neuartigkeit der Information;
- Qualität des Tons und der künstlerischen Gestaltung.

Zu Beginn des Experiments wurde ein Test durchgeführt, um das Niveau der Hörfähigkeit der Schülerinnen und Schüler zu bestimmen – der gleiche Test wurde in der post-experimentellen Phase durchgeführt, um die Veränderungen im Niveau der Hörfähigkeit zu ermitteln.

Der Test bestand aus 4 Teilen mit insgesamt 20 Fragen. Der erste Teil umfasste z. B. 4 Fragen zu 4 Audiotexten, deren Tonlänge 5 Minuten und 4 Sekunden beträgt. Das Audiomaterial stellte ein Gespräch am Telefon dar, wobei die Fähigkeit getestet wurde, die Hauptidee entsprechend dem allgemeinen Textverständnisniveau zu verstehen.

Nach der Analyse der erhaltenen Daten kann festgestellt werden, dass das Niveau der Hörfähigkeiten der Studenten in den Kontroll- (CG) und Experimentalgruppen (EG) ungefähr gleich war (52 % und 56 %). Das dominierende Niveau der Materialassimilation in der CG und EG-Gruppe ist A2, was darauf hinweist, dass die Lernenden in diesem Bereich nicht ausreichend ausgebildet sind.

Unter den Schwierigkeiten sind die folgenden zu nennen: 78,6 % der Schülerinnen und Schüler fanden die Sprechgeschwindigkeit problematisch. 71,4 % haben Schwierigkeiten mit der Aussprache; der gleiche Prozentsatz findet es schwierig, die unbekannt Themen zu beantworten. Am Ende der Liste stehen komplizierte grammatikalische Strukturen mit 28,6 %, logische Betonung mit 35,7 % und ausländische Ausdrücke mit 42,8 %.

Als Ergebnis der Arbeit an dem Handbuch zur Verbesserung des Hörverständnisses wurden von der Kontrollgruppe folgende Arten von Aktivitäten durchgeführt: Die Aufgabe zu den Vorhersagefähigkeiten, bei der die Studierenden versuchten, den Inhalt des Audiotextes anhand von Bildern oder Titeln durch ein Brainstorming zu antizipieren und diese in Gruppen zu diskutieren, wurde von den Studierenden sehr geschätzt.



I. VORHÖREN

1.1. Vorhersagen

Schauen Sie die Bilder an, lesen Sie den Titel und diskutieren Sie, worum es bei dem Podcast Ihrer Meinung nach gehen wird. Schreiben Sie die Schlüsselwörter.

65 % der Studenten fanden diese Aufgabe nützlich, um ihre Gedanken auf das Thema zu konzentrieren, 30 % glaubten, dass sie Selbstvertrauen für erfolgreiches Zuhören gewonnen haben, 5 % blieben neutral.

Die nächste Aufgabe war die Wortschatzübung: die Zuordnung von Schlüsselwörtern zu ihren Definitionen.

1.2. Vokabeln

Versuchen Sie nun, jedes Wort mit seiner Erklärung auf Deutsch abzugleichen. Wenn Sie Schwierigkeiten haben, verwenden Sie ein Wörterbuch.

1. der Feierabend	a. Person, die in einer Stadt wohnt, aber in einer anderen Stadt arbeitet; zur Arbeit fährt sie mit dem Auto, dem Zug oder dem Bus
2. die Geduld	b. Unternehmen, Geschäft, das chemisch reinigt
3. der Pendler	c. Freizeit im Anschluss an den Arbeitstag
4. die Stoßzeit	d. Ausdauer im ruhigen, beherrschten, nachsichtigen Ertragen oder Abwarten von etwas
5. die Reinigung	e. die Zeit, in der der Verkehr (in der Stadt) am stärksten ist \approx Hauptverkehrszeit

70 % der Schülerinnen und Schüler der Versuchsgruppe lernten, mit einer solchen Aufgabe umzugehen, 30 % machten 1-2 Fehler. Zuhören, um die allgemeine Idee zu verstehen:

ERSTES ZUHÖREN für Details:

1. *Wann klingelt der Wecker in der Geschichte?*

- a) 6 Uhr
- b) 7 Uhr
- c) 8 Uhr
- d) 10 Uhr

2. *Was gibt es in der Geschichte zum Frühstück?*

- a) Kaffee und Tee
- b) Spiegeleier
- c) Würstchen
- d) Brot und Marmelade

3. *Wann fangen die Deutschen in der Regel an zu arbeiten?*

- a) 6 Uhr
- b) 7 Uhr
- c) 8 Uhr
- d) 10 Uhr

4. *Wie lang ist die Mittagspause in der Regel?*

- a) Eine halbe bis eine Stunde
- b) Ein bis zwei Stunden
- c) Zwei bis drei Stunden
- d) 15 Minuten

5. *Wie heißt die bekannteste Nachrichtensendung im TV?*

- a) RTL aktuell

- b) heute
- c) Tagesschau

Besonders interessant für die Lernenden waren solche Aufgaben wie das Füllen von Lücken und alle haben sie erfolgreich (100 %) erledigt. Der schwierigste Teil der Lektion, den die Zuhörerinnen und Zuhörer der EG erlebten, war das Schreiben eines Essays über die besprochenen Themen. Da diese Aufgaben Schreibfähigkeiten darstellen, wurde das Niveau ihrer Leistungen nicht berücksichtigt. Insgesamt war der Trend zu einer allmählichen Verbesserung des Schreibens immer noch offensichtlich.

Der letzte Schritt war ein erneuter Test sowohl der EG als auch der CG Gruppe, um die Veränderungen im Niveau des Hörverständnisses zu vergleichen.

Die durchschnittliche Bewertung der Entwicklung der Hörfähigkeiten der Schülerinnen und Schüler in den Kontroll- (CG) und Versuchsgruppen (EG) nach Einführung eines Systems von Klassen, in denen Materialien verwendet wurden, betrug 3,8 in CG und 4,2 in EG.

Die gewonnenen Daten zeigen, dass in der Versuchsgruppe der qualitative Indikator für die Entwicklung der Hörfähigkeiten höher ist als in der Kontrollgruppe (80 % bzw. 20 %). In der Versuchsgruppe erhöhte sich die Anzahl der Studenten, die in der Kontrollgruppe ausgezeichnete Noten erhielten (von 4 auf 8), dieser Indikator blieb unverändert.

Damit bestätigte sich die Hypothese: Wenn ein speziell entwickeltes, auf Podcasts basierendes Aufgabensystem beim Unterrichten einer Fremdsprache verwendet wird, trägt es zur wirksameren Entwicklung der Hörfähigkeiten bei. Auf der Grundlage der Ergebnisse dieser Studie wurde auch vorgeschlagen, dass Fremdsprachenlehrer den Podcast als eines der Medien im Hörverstehensunterricht einsetzen können. Der Podcast kann den Sprachlernenden dabei helfen, die Materialien besser zu verstehen und ihr Selbstvertrauen beim Zuhören zu stärken. Im Interesse der Integration von Podcasts in den Unterricht und das Lernen von Fremdsprachen in der Schule müssen folgende Empfehlungen berücksichtigt werden: Zeiteinteilung, Verfügbarkeit von elektronischen Hilfsmitteln in den Schulen und Lehrer mit Technologiekompetenz.

Angesichts des oben Gesagten ist es legitim zu sagen, dass Podcasts die Lernmotivation erhöhen, IKT-Kompetenz und kognitive Aktivität entwickeln können. Der Einsatz der Podcasting-Technologie eröffnet den Lernenden große Möglichkeiten, Sprachbarrieren durch den Einsatz in authentischen Sprachumgebungen zu überwinden.

BIBLIOGRAPHIE

1. Kaufman, S. Listening Comprehension: An Important Language Skill [Elektronische Resource]. – Zugangsmodus: <https://blog.thelinguistcom/listening-comprehension>. – Zugangsdatum: 27.01.2020.

2. Lee, B. Podcasts, die das Campus-Leben verändern. Der Monterey County Herald. – 2007.
3. Rubens, A. Slow German Podcast [Electronic resource]. – Mode of access: URL:<https://slowgerman.com/>. – Date of access: 27.01.2020.